



Steve Troxler
Commissioner

North Carolina Department of Agriculture
and Consumer Services
Food and Drug Protection Division

Joseph W. Reardon
Director

Cuidado con Cierto tipo de Imitaciones de Vainilla Provenientes de México

La División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte alerta a la comunidad hispana sobre ciertos productos que se venden ilegalmente con el nombre de "Vainilla" o "Imitación de Vainilla".

Los turistas que se tientan a comprar ofertas al sur de la frontera deben tener cuidado de una oferta que no es una buena compra. Se trata de un llamado saborizante o extracto "de vainilla" que no lo es en absoluto, sino que está elaborado de una materia vegetal completamente diferente que contiene *cumarina*.

La cumarina es una sustancia que produce posibles efectos secundarios tóxicos y cuyo uso en alimentos está prohibido en los Estados Unidos.

Este producto saborizante podría tener olor y sabor a extracto de vainilla, y ser vendido a un bajo precio, pero podría representar un importante riesgo para la salud de algunas personas.

El saborizante y extracto de vainilla pura se elaboran con extracto de habichuelas de la planta de vainilla, un tipo de orquídea que crece como una enredadera. El producto que contiene cumarina se elabora con extracto de habichuelas del árbol tonka, una planta completamente diferente que pertenece a la familia de las arvejas.

El extracto de la habichuela tonka contiene cumarina, un compuesto relacionado con la warfarina, que se encuentra en algunos medicamentos anticoagulantes.

Consumir alimentos que contienen cumarina puede ser especialmente riesgoso para las personas que toman medicamentos anticoagulantes, debido a que la interacción de la cumarina con los anticoagulantes puede aumentar la probabilidad de sangrado.

Se prohíbe la cumarina en los alimentos

El uso de cumarina en los productos alimenticios en los Estados Unidos está prohibido. Aun así, se ha encontrado ocasionalmente productos con extractos de habichuela tonka que contienen cumarina en algunas tiendas de comida étnica y restaurantes mexicanos.

A menudo, estos productos están etiquetados en español como "Extracto de Vainilla" o "Vainilla". Si estos productos contienen habichuelas tonka en vez de habichuelas de vainilla, quiere decir que han sido importados ilegalmente a los Estados Unidos, y pueden ser peligrosos, por lo cual se recomienda a los consumidores no comprar o utilizar estos productos.

Estándares para la vainilla

Para elaborar saborizantes y extractos de vainilla para su utilización en productos alimenticios vendidos en los Estados Unidos, sólo se pueden usar las habichuelas de vainilla. Los saborizantes similares a la vainilla que no cumplan este estándar deben ser etiquetados como vainilla de "imitación", y se deben elaborar con ingredientes seguros permitidos para dicho uso.

El Gobierno prohíbe el uso del extracto de la habichuela tonka, incluso en vainillas de imitación. Dado que la habichuela tonka contiene cumarina, no cumple los requisitos de seguridad alimentaria para su venta en los Estados Unidos.

Los extractos y saborizantes de vainilla real No contienen cumarina

Los extractos y saborizantes de vainilla real producidos en México o en otros países e importados *legalmente* a los Estados Unidos no contienen cumarina, y son seguros para su utilización en comidas.

Consejos para los consumidores

- Tenga cautela al comprar productos etiquetados como "vainilla" o "extracto de vainilla" en México y otros países latinoamericanos. En la etiqueta, busque "habichuela de vainilla" en la lista de ingredientes. Si el producto contiene "habichuela tonka", no posee una lista de ingredientes, o bien posee una lista de ingredientes imprecisa, evítelo.
- No arriesgue su salud por ahorrar algo de dinero. Un producto que contenga cumarina etiquetado como extracto o saborizante de vainilla, generalmente se vende a un precio más barato que los extractos o saborizantes de vainilla pura debido a que el cultivo de las habichuelas tonka es más barato que el de las habichuelas de vainilla. Si el precio parece demasiado bueno para ser verdad, ignórelo.
- En los Estados Unidos, no compre un producto alimenticio que no tenga la etiqueta en inglés. Los productos pueden tener una etiqueta en español u otros idiomas distintos al inglés, pero también deben tener una etiqueta completa en inglés para cumplir los estándares del gobierno estadounidense (los productos que sólo se venden en Puerto Rico son una excepción, ya que no se exige que tengan la etiqueta en inglés).
- Si sospecha que un producto alimenticio vendido en los Estados Unidos fue importado ilegalmente, llámenos y nosotros lo contactaremos con la oficina de Coordinación de Reclamos del Gobierno Federal.

Para mayor información comuníquese con la División de Alimentos y Medicinas del Departamento de Agricultura de Carolina del Norte. Persona de contacto: Maria Noriega. 919-733-7366